




HOPE  **Cochlear™**
(Re)habilitation Resources


**Parent and Adult Habilitation Resources
In Spanish**

Donna L. Sorkin, M.A., Vice President, Consumer Affairs
Lilian Flores-Beltrán, Ph.D., LSL Cert. AVT
Cochlear Americas

Hear now. And always. 

**Cochlear Americas
Commitment to Educational
Outreach**


HOPE  **Cochlear™**
(Re)habilitation Resources

Hear now. And always. 

Our Speakers Today


Donna L. Sorkin M.A.


- Collaborate with others on Cochlear's HOPE Program
- Advocate for parents and adults with hearing loss
- Formerly ED of HLAA and AG Bell



**Lilian Flores-Beltrán M.Ed., Ph.D., LSLS
Cert AVT®**



- Private practitioner specializing in AV therapy (29+ years)
- Rehabilitation consultant for Cochlear
- AG Bell Professional of the Year (2005)
- Author of habilitation resources





Hear now. And always. 

Agenda

- Background and Changing Perspectives
- Cochlear and Others' Spanish Resources
- Mentoring Spanish Speaking Families
- Upcoming Events
- Questions and Discussion





Ethnic/Racial Background of US Children 2003 and 2011



	White	Hispanic	Black	Asian/Other
2003	60%	19%	16%	5%
2011	55%	23%	15%	10%


Source: www.childtrendsdatabank.org

Auditory Verbal Methodology



- Increasingly utilized in the US as methodology for encouraging language development in children with hearing loss
- Recognizes that parents/family members are with the child most of the time
- Parents are a child's first teachers
- Being with hearing peers provides important language role models
- **Professional's role=mentor the parents**

(Re)Habilitation: An integral part of the intervention



- Mentor/empower families
- Parents as a child's first teacher
- Maintain ongoing support of families regardless of home language
- Parents come FIRST
- Have moved away from counseling parents to only use English

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

Parent Guidance

- If parent(s)' home language is not English, use the home language and follow the same strategies we encourage for English speaking families
- Professionals: Provide tools and materials to aid natural language development
- Encourage and provide exposure to English via other channels

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

HOPE Resources from Cochlear Americas

- HOPE Online in Spanish
- Reading Room
- Listening Tools

HOPE Cochlear
Hear now. And always.



Cochlear® Hear now. Act. always.



HOPE Cochlear®
Hear now. Act. always.

HOPE Website

HOPE

HOPE Cochlear®
Hear now. Act. always.

HOPE Cochlear®
Hear now. Act. always.


What is HOPE?

Helping Cochlear's implant recipients achieve their personal best.


(Rehabilitation Resources from Cochlear)



www.cochlearamericas.com/HOPE




Cochlear® Hear now. Act. always.





HOPE Cochlear®
Hear now. Act. always.

HOPE Online in Spanish


- 17 archived seminars available now
- 4 additional new courses in Spanish will be given this year (November 15, December 1, May 29, June 12)
- Recorded courses listed in the Spanish language module for archived seminars at www.CochlearAmericas.com/HOPE
- Seminars for professionals, parents, adults
- Sign-up via the HOPE website above or go directly to the link



Hear now. Act. always. 




Cochlear® Hear now. Act. always.



HOPE Cochlear®
Hear now. Act. always.

Details on HOPE Online

- All courses originally given in English on HOPE Online
- Lilian Flores (educator, Speech Pathologist) from Mexico City adapted the courses for Spanish speaking audiences
- Each was given live and recorded for playback at any time
- All are one hour in duration

Hear now. Act. always. 

How to Use HOPE Online in Spanish for Families/Adults



- Encourage parents/adult recipients to watch appropriate seminars at home if they have access to a computer and Internet
- Print out the powerpoint for them if they don't have a printer at home
- Note that seminars are identified as being for professionals, parents, adults
- Seminars designated for professionals may be appropriate for more sophisticated parents



Hold a Parent/Adult Meeting



- Invite a group of parents or adults to an evening or Saturday program on a designated topic
- Use recorded seminar as a "jumping off" point for parent or adult discussions
- Show the HOPE Online (projected on a screen) for a group viewing
- Designate someone to lead a group discussion about key points in the seminar or on related issues of interest



HOPE Online for Parents



Facing Deafness in Our Children: The Emotional Impact
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=13539

Think Social: Developing Social Understanding in Children Who are Deaf
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=17056


Auditory Verbal Therapy: The Importance of Parents
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=17056

Building Better Behavior
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=15028

Auditory Skill Development: You Lead the Way (Part 1)
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=13535

Auditory Skill Development: You Lead the Way (Part 2)
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedescriptions.asp?cp_pid=6&class_id=13540







HOPE Online for Parents (continued)

Back to School with Cochlear Implants: The Top 10 Things Parents Need to Know
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=13533

Bringing Literacy to Table: The Use of Books in Therapy
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=18644

Therapy: Same or Different for a Child with Bilateral Cochlear Implants?
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=19535





HOPE Online for Professionals (May be Helpful to Parents)


Families and Hearing Loss: Helping Parents with Emotional Impacts
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=15653


Goals and Activities for Improving Teenagers' Listening and Spoken Language Skills
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=18169

A Fresh Look at Getting Started with Auditory Skills
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=14791

Here There and Everywhere: Carryover for Auditory Goals
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=13534

Planning More Effective Lessons
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=16210







HOPE Online for Adults (and Maybe Teens)

Adult Cochlear Implant Rehabilitation: What and Why
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=17213

Adult Cochlear Implant Rehabilitation Part 2: Working with a Rehabilitation Professional
http://audiologyonline.com/ceus/recordedcoursedesdetails.asp?cp_pid=6&class_id=17552




HOPE Website: Reading Room



www.cochlearamericas.com/HOPE

Reading Room: Materials in Spanish



Translated from English version of the Educator's Guide with Chapters on:

- Introduction to CIs
- What children with CIs need at school
- Listening at school
- Preparing the classroom
- Troubleshooting
- Accessories and Assistive Listening Devices
- Resources

Guía para educadores sobre el sistema de implante coclea Nucleus®

Speech Sounds: Vowels

- Modeled after the original Speech Sounds for English consonants
- Uses the same format
- For parents of children 1-5 years under direction of teacher or therapist
- Suggests activities and books to encourage progress
- Encourages auditory learning as part of child's day
- Original Speech Sounds available only in English
- Speech Sounds: Vowels has Spanish version

Excerpt from the "T" Unit

Child-Friendly "T" Words

Initial	Medial	Final
take	after	about
tail	tailor	ant
tidy	buttery	tail
turn	party	well

Daily Routines

Playing through the day

- Tap, tap, and tap dance around the house.
- Tidy your family members.

Getting dressed

- Look in your closet. What will you put on? (Pajama, shirt, hat, belt, underwear, and pants. What did you put on first? Last? You look so cute!)

Activities

- Find lots of things that turn "T-T-T turns".
- Listen for the clock to tickling.
- Cut fruits and vegetables.

Games and Toys

- Tic Tac Toe Game
- Hot Potato Game
- Tag Game
- Teddy Bear Says - a variation of Simon Says

Books: Where's My Teddy?

Follow a little boy named Eddie who lost his teddy and is searching in the woods for it.

Building communication with this book

- **Emotions** scared, surprised, sad, happy
- **Rhyming** Eddie, teddy, middle, already, somewhere there, untill, surprise
- **Pre-writing** words: see, said, made, thought, did, came, was, ran, scared, spread, ground

Vowels Covered in Spanish Version

Unidad /u/ como en "Tú"



Unidad /o/ como en "Ojo"


Unidad /a/ como en "Mamá"

Unidad /E/ como en "Tren"

Unidad /i/ como en "Si"

Website References

 **HOPE**  Cochlear
HOPE Institute for Hearing and Oral Proficiency Enhancement

 **Cochlear**
Hear now. And always.

[illegible]

Listen Learn and Talk

Purpose

- Guide demonstrating strategies to develop spoken language through listening in babies. Follows stages of development from birth to school age

Format

- CD-ROM with video guides and printable material


Target user

- Parents of CI candidates and recipients (emerging language), professionals working with families

Availability

- For purchase (\$30) in English or Spanish (#Z60586). English videos can be viewed on HOPE website

HOPE Cochlear
Early Intervention Resource




Listen Learn and Talk
English Cochlear Version

For sale New! Buy online! Cochlear

Here new Audiology Cochlear

SEEPAL



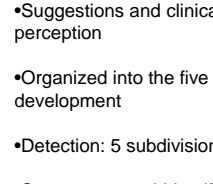
SEEPAL
Sugerencias para Evaluar y Ejercitar la Percepción Auditiva del Lenguaje

HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

- Guide for professionals and parents providing detail on the speech perception hierarchy
- Explains auditory verbal approach and suggests ways to incorporate language learning into a young child's daily life
- Provides specific ideas and tools
- Can be ordered from Cochlear's Online Store # FUN548 (\$10)

Hear now. Act always. Cochlear

SEEPAL



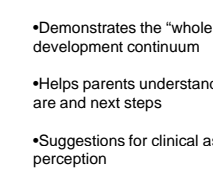
SEEPAL
Sugerencias para Evaluar y Ejercitar la Percepción Auditiva del Lenguaje

HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

- Suggestions and clinical assesment of auditory speech perception
- Organized into the five categories of auditory development
- Detection: 5 subdivisions
- Suprasegmental identification: 26 subdivisions
- Segmental identification: 15 subdivisions
- Comprehension: 8 subdivisions

Hear now. Act always. Cochlear

SEEPAL




SEEPAL
Sugerencias para Evaluar y Ejercitar la Percepción Auditiva del Lenguaje

HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

- Demonstrates the "whole picture" for continuum for auditory development continuum
- Helps parents understand their child's progress, both where they are and next steps
- Suggestions for clinical assesment of auditory speech perception
- More than 250 ideas for various scenarios
- Builds parents' knowledge and confidence
- Helps promote the child's language development in a natural way

Hear now. Act always. Cochlear

Juegoyendo





- Notebook containing games and simple (graduated) exercises
- For use in training to develop auditory perception and speech skills in children
- Child-friendly illustrations are designed to be cut and pasted to create fun "lessons"
- Can be ordered from Cochlear's Online Store # FUN549

Cuaderno para Ejercitar la Percepción Auditiva


Lilian Flores
Carolina Uribe
colaboración: Teresa Henelle

Hear now. And always.


Juegoyendo

- Awareness
- Suprasegmental-Pattern Perception
- Segmental-Speech Discrimination
- Identification
- Comprehension-Processing



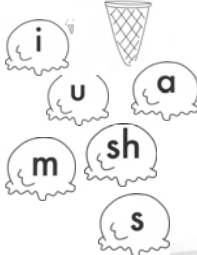
For example, parents could be instructed to move the kite each time the child appropriately responds

Hear now. And always.




Juegoyendo

- More than 400 suggested exercises
- Can be used at home as an auditory game
- Not intended to teach listening and talking but rather to complement what a therapist or teacher has introduced
- Six Sound Ling Test



Hear now. And always.



Juegoyendo

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

- Identification
- Exercises for therapy or home carryover once language has been introduced to the child
- For example, talk about parties, ask questions that go beyond the initial topic introduction
- Comment on the picture



Hear now. And always. Cochlear

Juegoyendo

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

- Where are the candies?
- It's my turn to hit the piñata!
- Stick
- Oh! The piñata is broken. I want my candy!
- Happy birthday to youuuuu!
- Ohh! Today is my birthday!



Hear now. And always. Cochlear

Juegoyendo

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

- Segmental-Speech Discrimination
- Words that sound similar
- Say the word
- Use the word in a sentence
- Say the word at the end, middle or initial part of a sentence or phrase

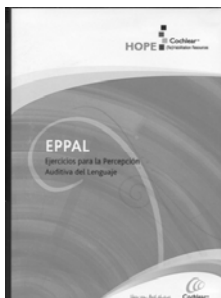


Hear now. And always. Cochlear

- Comprehension-Processing
- Talk about food and restaurant activities
- Role play
- View and discuss a menu
- Ask the child what he/she would like to eat
- Ask questions that help the child "think with language"
- Switch roles



EPPAL



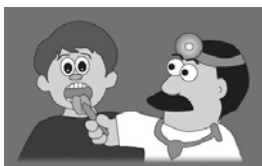
- **EPPAL** is a multimedia CD ROM to aid development of auditory perception at home and in therapy sessions in a fun way for child and family
- **EPPAL** CD comes with detailed user guide in English and Spanish
- **EPPAL** has two CDs
 - Games with audio
 - 300+ printable images for auditory activities
- Available free online or from Cochlear's Online Store #FUK055

EPPAL: CD 1

- Games with utilizing varying language levels
- Targets designed to be completed via multimedia games
- Begins with the Six Sound Ling Test
- Includes 3 games for detection (clown, fish, birds)
- 3 more for discrimination (bakery, candy store, laundry line with clothes)
- 4 games for identification (supermarket, toy store, farm, and 12 typical Spanish language children's songs)
- 4 games addressing comprehension (park, city, classroom, play room)

Six Sound Ling Test

- Seven pages
- One for each sound plus a final page with the six images as a review
- There is a version for /ch/ instead of /sh/ sound
- Every time you touch the screen, there is a specific movement
- The Ling sound can be heard



HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

Hear now. Act always. Cochlear

Detection

- Birds chirping
- When the child detects sound, (s)he is instructed to click on a bird which will then will fly to the tree
- The bird flies only if there has been a sound and the child clicks on the birds



HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

Hear now. Act always. Cochlear

Discrimination


- The professional or parent should enunciate two words such as sol vs. cocodrilo
- Or you can use words that are similar such as sol vs. sal
- You could also say two phrases or sentences that are the same or different
- Or you could articulate two sentences that differ by just by one word
- Every time the child hears the same stimulus, he should click on the corresponding image. Here we are using different baked goods.



HOPE Cochlear
Hearing Optimization Program

Hear now. Act always. Cochlear

HOPE Cochlear
Hear now. And always.



Identification


- The supermarket
- The professional could say the word, and the child takes the food inside the cart.
- If the word is not the correct answer, (s)he won't be able to place it in the cart.
- Parents can use the word in a sentence
- Or they could provide a description or riddle for the word and have the child guess the word

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

Comprehension

- This demonstrates one of four games in this section
- Parents might prompt by saying:
 - The little brother wants to drink his milk. Touch him and he will take it! Or... where is the baby?
 - Mmmm. I see a delicious salad. Help mommy reach it!
 - The girl wants some water. Could you please help her reach the glass? Where is the girl?
- Each time the child clicks on the right place, they will see a movement







HOPE Cochlear
Hear now. And always.

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

EPPAL: Second CD

- 300+ printable images to provide additional resources
- Images can be resized
- Can be used for games (Memory, Go Fish, etc.)
- Could be used to practice suprasegmental and segmental identification words
- There are images for words of different/same lengths and different/same accentuation allowing many opportunities for auditory language learning and FUN!

HOPE Cochlear
Hear now. And always.

 juez	 luz
 mar	 más

HOPE Cochlear (Re)habilitation Resources
Use new Aud. always Cochlear

 pizarrón	 resistol
 tenedor	 tiburón

HOPE Cochlear (Re)habilitation Resources
Use new Aud. always Cochlear

John Tracy Clinic

1. Correspondence Course




2. Auditory Verbal Therapy

HOPE Cochlear (Re)habilitation Resources

Use new Aud. always Cochlear

History of the John Tracy Clinic, Los Angeles




- In 1925, John Tracy (son of Spencer Tracy) was diagnosed with hearing loss
- In 1942, Mrs. Tracy spoke to parents, became John Tracy Study Group
- 1943 John Tracy Clinic Incorporated



John Tracy Mission




**Hope
Guidance
Encouragement**

- To Families
- Without charge
- Worldwide



Services for Families

- Audiology
- Classes for Parents
- Parent-Infant Programs
- Preschool
- Counseling Services
- Correspondence Education
- Summer Sessions
- On-site services include bi-lingual Auditory Verbal therapy and "Demo Home" for children under age 2



Correspondence Course



- **John Tracy Clinic** (www.jtc.org) provides worldwide parent-centered distance learning services without charge to families of young children (up to 5 years, 11 months)
- Language learning through family routines
- Enrolls 800-1,000 new families annually: 40% from US; 60% international (Latin America 35%, Asia 12%, Europe 10%, Africa 1%)
- Available online or mailed, in English or Spanish



Course Details



- 2 courses: baby (up to age 2) and pre-school (up to 5 years, 11 months)
- Parents download courses, complete the reports, send back for commentary from a professional
- Helps parents document progress, communicate concerns
- Parents can communicate with a team of experts
- Parents treated as equal partners in their child's learning process




3-Week Summer Program for Parent and Child




- Held in Los Angeles (free program)
- Director of Spanish Program: Lilian Flores-Beltran
- Conducted in English and Spanish (Spanish is for non-US families)
- Components:
 1. Auditory-oral preschool
 2. Comprehensive audiological services
 3. Daily intensive parent education classes
 4. In-depth speech language assessments
 5. Parent support groups led by trained counselors
 6. Recreation programs for siblings grades 1-6





Questions and Discussion

Hear now. And always. Cochlear




Upcoming Online Sessions

Next Up:
Wednesday, November 30, 3:00 pm ET
Understanding Single Sided Deafness: Evaluation and Treatment
 George Cire, AuD., Senior Clinical /Technical Manager
 Bone Anchored Solutions, Cochlear Americas

Wednesday, December 7, 3 pm ET
Sound Foundation for Babies and Toddlers
 Nancy Caleffe-Schenck, M.Ed., CCC-A, LSLS Cert. AVT
 Auditory Verbal Services, Inc.

Hear now. And always. Cochlear



**Children with Cochlear Implants:
The Words and the Music**

- One day introductory level workshops on reading, vocabulary and music
- Two remaining sites: San Diego (CA) on January 25 and Washington (DC) on March 13
- For more information, go to www.regonline.com/hopeworkshops
- Or call Sarah Gard at 303.524.6848, sgard@cochlear.com

Hear now. And always. Cochlear



HOPE Cochlear

Contact Cochlear Americas

- For questions about this seminar, contact dsorkin@cochlear.com or Lflores@cochlear.com
- For inquiries and comments regarding HOPE programming, please contact: dsorkin@cochlear.com
- For a Certificate of Participation, please send your completed Feedback Form to: hopefeedback@cochlear.com



Hear now. And always.
